

EN-FLV10P, EN-FLV20P, EN-FLV30P & EN-FLV50P

GB

HIGH POWER LED FLOODLIGHTS WITH PASSIVE INFRA-RED MOVEMENT DETECTOR

IMPORTANT INSTALLATION INFORMATION

- Installation should be carried out in accordance with the latest edition of the National Wiring Regulations. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Input voltage – 220-240V 50/60Hz AC.
- These luminaires are not dimmable.
- These luminaires are IP65 and are protected against low pressure water jets.
- Powder coated luminaires are corrosion resistant but the finish may degrade in the long term if installed in coastal areas.
- Do not install in chlorinated areas, i.e. swimming pools. Do not install in saunas or steam rooms.
- Do not install luminaire near air conditioners or central heating units as this may affect operation.
- There are no serviceable parts in these luminaires.
- Caution: Do not stare directly into the LEDs in operation. These are high power LED floodlights and may be harmful to eyes.
- These luminaires are Class 1 and must be earthed

LUMINAIRES WITH PASSIVE INFRA-RED MOVEMENT DETECTOR PRINCIPLE OF OPERATION

- The lamp switches on when the detector senses "warmth movement" in the surrounding area if it is dark enough.
- The PIR detector is equipped with three adjustment knobs. See Fig. 1.

TIME ADJUSTMENT

- The period that the lamp stays on after no more movement is detected can be adjusted between 3secs to 8mins.
- Turn clockwise to increase the on period and vice versa.

SENSITIVITY ADJUSTMENT

- The sensitivity of the detector can be adjusted according to the use of the location. Detection range can be adjusted from low sensitivity (4m) to high sensitivity (10m). Turn clockwise to increase the sensitivity and vice versa.

LUX ADJUSTMENT

- The level of illuminance at which the PIR detector can be activated so that it can detect movement can be adjusted between 3 and 2000 Lux. When adjusting to "Sun" mode the movement sensor works in both the day and night. When adjusted to "Moon" mode, the movement sensor works in ambient light of less than 5LUX.
- Turn clockwise to increase the lighting value and vice versa.

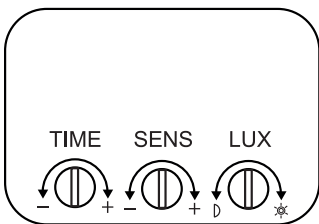
FIELD OF DETECTION

The field of detection of the PIR sensor can be adjusted 120° in the horizontal and vertical directions. By means of horizontal adjustment the permanent 120° field of detection range can be reduced or expanded. See Fig. 2. By means of vertical adjustment the detection range can be reduced or expanded. See Fig. 3. In this way false detection caused by movement in neighboring areas can be excluded. The best detection is achieved by approaching the field of detection perpendicular to its axis. See Fig. 4. If the field of detection is approached in the direction of its axis, the detector will, in some instances, respond later. See Fig. 5.

INSTALLATION

- Fix the luminaire out of reach (2.5m) with 2 screws of the appropriate size.
- Connect the mains supply cable to the terminals as follows:
LIVE - (red or brown) to terminal marked L.
NEUTRAL - (black or blue) to terminal marked N.
EARTH - (green/yellow) to terminal marked \oplus
- The luminaire MUST be earthed.

Fig 1.



FR

PROJECTEUR LED HAUTE PUISSANCE AVEC DETECTEUR DE MOUVEMENT A INFRAROUGE

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT L'INSTALLATION

- Installation should be carried out in accordance with the latest edition of the National L'installation doit être effectuée conformément à la dernière édition de la réglementation nationale en vigueur. En cas de doute, consultez un électricien qualifié.
- Tension d'alimentation : 220-240V AC 50/60Hz.
- Ces luminaires ne sont pas dimmables.
- Ces luminaires sont IP65 et sont protégés contre les jets d'eau à basse pression.
- Ces luminaires sont peints et résistants à la corrosion mais peuvent subir des dégradations d'aspect si ils sont installés dans des zones côtières.
- Ne pas les installer dans des zones chlorées, comme à proximité des piscines.
- Ne pas les installer dans les saunas ou les bains à vapeur.
- Il n'y a aucune pièce réparable dans ces luminaires.
- Attention: Ne pas regarder directement la source lumineuse en fonctionnement. Ce sont des projecteurs LED à forte puissance dont le flux lumineux peut être dangereux pour les yeux.
- Ces luminaires de Classe 1 doivent être impérativement connectés à la terre.

LUMINAIRE AVEC DETECTEUR DE MOUVEMENT A INFRA-ROUGE PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

- Le projecteur s'allume lorsque le détecteur détecte "un mouvement de chaleur" dans l'espace concerné s'il est assez sombre.
- Le détecteur est équipé de trois boutons de réglages.

RÉGLAGE DE LA TEMPORISATION D'ÉCLAIRAGE

- La durée d'éclairage après l'absence de détection de mouvement peut être ajustée de 3 secondes à 8 minutes
- Tournez vers la droite le bouton "TIME" pour augmenter la durée et vice-versa.

RÉGLAGE DE LA ZONE DE DÉTECTION DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT.

- La sensibilité du détecteur peut être ajustée en fonction de son emplacement. La zone de détection peut être réglée d'une courte portée (4m) à une longue portée (12m).
- Tournez vers la droite le bouton "SENSITIVITY" pour augmenter la zone de détection et vice-versa.

RÉGLAGE DU SEUIL DE LUMINOSITÉ

- Le seuil de luminosité au-deça duquel la détection de mouvement va déclencher l'allumage du projecteur, peut être réglé entre 3 et 2000 Lux. En position "SUN", le capteur de mouvement fonctionne quelque soit le niveau d'éclairage.
- En position "MOON", le capteur de mouvement ne déclenchera l'éclairage que si la luminosité ambiante est inférieure au seuil demandé.
- Tournez vers la droite le bouton "DAYLIGHT" pour augmenter la valeur du seuil d'éclairage et vice-versa.

INSTALLATION

- Fixer le luminaire à une hauteur de 2m50 minimum avec 2 vis de la taille appropriée
- Raccorder le câble d'alimentation au bornier de connexion:
PHASE - (rouge ou marron) à la borne "L"
NEUTRE - (noir ou bleu) à la borne "N"
TERRE - (vert/jaune) à la borne \oplus
- Le luminaire doit être connecté à la TERRE

Fig 2.

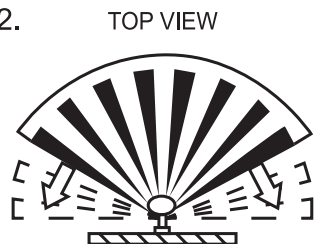


Fig. 3

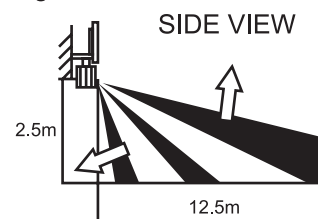


Fig 4.



Fig 5.



DE

HIGH POWER LED FLOODLIGHTS MIT INFRAROT BEWEGUNGSMELDER

WICHTIGE INSTALLATIONSINFORMATIONEN

- Die Installation muss gemäß der neuesten Ausgabe der nationalen elektrischen Anschlussvorschriften durchgeführt werden. Falls Sie sich nicht sicher sein sollten, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.
- Eingangsspannung – 220-240V 50/60Hz AC.
- Diese Leuchten sind nicht dimmbar.
- IP65-Zertifizierung: Schutz vor Strahlwasser
- Hochwertige Lackierung verringert Auswirkungen durch Korrosion, jedoch kann das Material in Küstengebietern erodieren.
- Nicht für die Installation in chlorhaltigen Bereichen wie z.B. Schwimmbädern, Saunen oder Dampfbädern geeignet.
- Nicht für die Installation neben Klimaanlage oder Zentralheizungen geeignet, da sich diese negativ auf die Betriebsdauer auswirken können.
- In der Lieferung sind keine Ersatzteile für die Leuchte vorhanden.
- ACHTUNG: Diese Leuchten sind High Power LED Floodlights. Bitte nicht direkt in die LED Leuchte schauen, da dies den Augen schaden kann.
- Diese Leuchte gehört der Schutzklasse 1 an und muss geerdet werden.

LEUCHTEN MIT INFRAROT BEWEGUNGSMELDER FUNKTIONEN

- Die Leuchte schaltet sich automatisch ein, sobald der Detektor in näherer Umgebung eine Bewegung bei Dunkelheit wahrnimmt.
- Der PIR Detektor ist mit 3 Einschaltknöpfen versehen. Siehe Abb. 1.

ZEITESTELLUNG

- Die Haltezeit der Leuchte kann zwischen 3 Sek. bis zu 8 Min. eingestellt werden.
- Die Einschaltzeit kann erhöht und gesenkt werden, indem man im Uhrzeigersinn dreht.

EINSTELLUNG DER SENSITIVITÄT

- Die Empfindlichkeit des Detektors kann je nach Einsatzort angepasst werden. Der Erfassungsbereich kann von einer niedrigen Empfindlichkeit (4m) bis zu einer hohen Empfindlichkeit (10m) eingestellt werden.
- Die Empfindlichkeit kann erhöht und gesenkt werden, indem man im Uhrzeigersinn dreht.

EINSTELLUNG BEI TAGESLICHT

- Die Beleuchtungsstärke, bei der der PIR-Detektor aktiviert werden kann, damit er die Bewegung erkennt, kann zwischen 3 und 2000 Lux eingestellt werden. Im „Sun“-Modus ist der Bewegungsmelder am Tag und in der Nacht betriebsbereit. Im „Moon“-Modus ist der Bewegungsmelder bei einem Umgebungslicht von weniger als 3 Lux betriebsbereit.
- Die Lichtausbeute kann erhöht und gesenkt werden, indem man im Uhrzeigersinn dreht.

ERFASSUNGSBEREICH

Das Erfassungsfeld des PIR-Sensors kann in horizontaler und vertikaler Richtung um 120° verstellt werden. Durch horizontale Einstellung kann das permanente 120° Feld des Erfassungsbereichs reduziert oder erweitert werden, siehe Abb. 2. Durch vertikale Einstellung kann der Erfassungsbereich reduziert oder erweitert werden, siehe Abb. 3. Auf diese Weise kann eine fehlerhafte Erkennung von Bewegung in benachbarten Gebieten ausgeschlossen werden. Eine bestmögliche Erkennung kann erreicht werden, indem das Erfassungsfeld senkrecht zu seiner Achse angelehrt wird, siehe Abb. 4. Der Detektor wird in einigen Fällen erst später reagieren, wenn das Erfassungsfeld in Richtung zu seiner Achse steht, siehe Abb. 5.

INSTALLATION

- Befestigen Sie die Leuchte außerhalb der Reichweite (2,50m) mit 2 Schrauben der passenden Größe.
- Schließen Sie das Netz Kabel wie folgt an die Klemmen an:
LIVE – (rot oder braun) mit dem Terminal mit der Kennzeichnung L verbinden.
NEUTRAL – (schwarz oder blau) mit dem Terminal mit der Kennzeichnung N verbinden.
EARTH – (grün/gelb) mit dem Terminal mit der Kennzeichnung \oplus verbinden
- Die Leuchte MUSS ZWINGEND geerdet sein.

IT

PROIETTORI DI ALTA POTENZA LED CON IL RILEVATORE INFRA-ROSSO DI MOVIMENTO

IMPORTANTI INFORMAZIONI PER L' INSTALLAZIONE

- L'installazione deve essere eseguita in conformità all'ultima Edizione del Regolamento Nazionale di Cablaggio. In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.
- Tensione di ingresso – 220-240V 50/60Hz AC.
- Questi apparecchi non sono dimmerabili.
- Questi apparecchi sono IP65 e protetti contro getti d'acqua a bassa pressione.
- Gli apparecchi a potenza resistono alla corrosione, ma la finitura può degradarsi nel lungo periodo se installata in aree costiere.
- Non installare in aree clorurate, cioè piscine. Non installare nelle saune o nelle stanze a vapore.
- Non installare l'apparecchio in prossimità di condizionatori d'aria o unità di riscaldamento centralizzate, ciò potrebbe influire sul funzionamento.
- Non ci sono parti riparabili in questi apparecchi.
- Attenzione: non fissare direttamente il proiettore in funzione. Questi sono proiettori LED ad alta potenza e possono essere nocivi agli occhi.
- Questi apparecchi sono di classe 1 e devono essere collegati a terra.

APPARECCHI ILLUMINATI CON RILEVATORE INFRA ROSSO PASSIVO PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

- La lampada si accende quando il rilevatore rileva "movimenti di calore" nell'area circostante se è abbastanza buio.
- Il rilevatore PIR è dotato di tre manopole di regolazione. Vedi Figura 1.

REGOLAZIONE TEMPORALE

- Il periodo in cui la lampada rimane accesa dopo che non viene rilevata più movimento può essere regolata tra 3secs e 8 mins.
- Ruotare in senso orario per aumentare il periodo di accensione e viceversa.

REGOLAZIONE DELLA SENSIBILITÀ

- La sensibilità del rivelatore può essere regolata in base all'uso della posizione. La fascia di rilevamento può essere regolata da bassa sensibilità (4m) ad alta sensibilità (10m).
- Giurare in senso orario per aumentare la sensibilità e viceversa.

REGOLAZIONE DIURNA

- Il livello di illuminazione in cui il rilevatore PIR può essere attivato in modo da poter rilevare il movimento può essere regolato da 3 a 2000 Lux. Quando si regola in modalità "Sun" il sensore di movimento funziona sia in giorno che in notte. Quando è regolato in modalità "Luna", il sensore di movimento funziona in condizioni ambientali inferiori a 5LUX.
- Ruotare in senso orario per aumentare il valore di illuminazione e viceversa.

CAMPO DI RILEVAMENTO

Il campo di rilevazione del sensore PIR può essere regolato a 120° nelle direzioni orizzontali e verticali. Con regolazione orizzontale, il campo di rilevamento permanente a 120° può essere ridotto o ampliato. Vedere la Figura 2. Con la regolazione verticale l'intervallo di rilevamento può essere ridotto o ampliato. Vedere la Figura 3. In questo modo è possibile escludere la falsa rilevazione causata da movimento nelle aree limitrofe. Il miglior rilevamento si ottiene raggiungendo il campo di rilevamento perpendicolare al suo asse. Vedere la Figura 4. Se il campo di rilevazione viene avvicinato nella direzione del suo asse, il rivelatore, in alcuni casi, risponderà in ritardo. Vedi Figura 5.

INSTALLAZIONE

- Fissare l'apparecchio fuori dalla portata (2,5 m) con 2 viti della dimensione appropriata. Collegare il cavo di alimentazione alla morsetteria come segue:
LIVE - (rosso o marrone) al terminale contrassegnato da L.
NEUTRAL - (nero o blu) al terminale contrassegnato con N.
TERRA - (verde / giallo) al morsetto contrassegnato \oplus
- L'apparecchio deve essere collegato a terra.

HIGH POWER LED FLOOLIGHTS MET PASIEVE INFRA-ROOD BEWEGINGS-SENSOR

BELANGRIJKE INSTALLATIE INFORMATIE

- Installatie moet uitgevoerd worden volgens de laatste editie van de Nationale Installatievoorschriften. Als u twijfelt, raadpleeg dan een gekwalificeerde elektricien.
- Ingangsspanning – 220-240V 50/60Hz AC.
- Deze armaturen zijn niet dimbaar.
- Deze armaturen zijn IP65 en zijn beschermd tegen lage druk waterstralen.
- Poedercoating armaturen zijn corrosiebestendig, maar de afwerking kan op lange termijn aangetast worden wanneer deze in kustgebieden worden geïnstalleerd.
- Installeer niet in geïsoleerde gebieden, d.w.z. zwembaden. Niet in saunas of stoombaden installeren.
- Installeer geen armatuur in de buurt van airconditioners of centrale verwarmingstoestellen, aangezien dit de werking kan beïnvloeden.
- Er zijn geen onderdelen in deze armaturen vewerkt die onderhoud nodig hebben.
- Let op: staar niet direct in de LED's die in gebruik zijn. Dit is high power LED-verlichting en kunnen schadelijk zijn voor de ogen.
- Deze armaturen zijn Klasse 1 en moeten geaard worden.

ARMATUREN MET PASIEVE INFRA-ROOD BEWEGINGS-SENSOR FUNCTIONERINGSPRINCIE

- De lamp schakelt, als het donker genoeg is, aan zodra de sensor "warmte beweging" in omgeving waarneemt.
- De PIR sensor is uitgerust met 3 instelknoppen. See Fig. 1.

TIJD INSTELLING

- De periode dat de lamp blijft branden nadat er beweging is waargenomen kan ingesteld worden tussen 3secs tot 8mins.
- Draai rechtsom om de inschakeltijd te verhogen en vice versa.

GEVOELIGHEID AANPASSING

- De gevoeligheid van de sensor kan worden aangepast al naar gelang de locatie. Detectiebereik kan worden aangepast van lage gevoeligheid (4m) tot hoge gevoeligheid (10m). Draai rechtsom om de gevoeligheid te verhogen en vice versa.

DAGLICHT AANPASSING

- Het niveau van de verlichting waarbij de PIR-sensor geactiveerd wordt, zodat deze beweging kan detecteren, kan tussen 3 en 2000 Lux worden aangepast. Bij het aanpassen naar de "Zon"-modus werkt de bewegingssensor zowel bij daglicht als 's nachts. Bij gebruik in de "Maan" modus werkt de bewegingssensor in omgevingslicht van minder dan 5LUX..
- Draai rechtsom om het lichtniveau te verhogen en vice versa.

DETECTIEBEREIK

Het detectiegebied van de PIR-sensor kan 120 ° in horizontale en verticale richting worden ingesteld. Door middel van horizontale aanpassing kan het permanente 120 ° -gebied van het detectiebereik worden vermindert of uitgebreid. Zie figuur 2. Door verticale aanpassing kan het detectiebereik worden verlaagd of uitgebreid. Zie fig. 3. Zo kan valse detectie, veroorzaakt door beweging in nabijgelegen gebieden, worden uitgesloten. De beste detectie wordt bereikt door het detectiegebied loodrecht op zijn as te benaderen. Zie figuur 4. Als het detectiegebied in de richting van zijn as wordt genaderd, zal de detector in sommige gevallen later reageren. Zie figuur 5.

INSTALLATIE

- Bevestig het armatuur buiten bereik (ca. 2.5m) met 2 schroeven van de juiste grootte.
 - Sluit de netvoedingskabel als volgt aan:
- LIVE - (rood of bruin) naar terminal L.
 NEUTRAAL - (zwart of blauw) naar terminal N.
 AARDE - (groen/geel) naar terminal 
- Het armatuur MOET geaard worden

FOCOS LED ALTA POTENCIA CON DETECTOR DE MOVIMIENTO INFRARROJO PASIVO

INFORMACIÓN INSTALACIÓN IMPORTANTE

- La instalación debe realizarse según la última edición de Normativas de Cableado Nacional. Ante cualquier duda, consultar a un electricista cualificado.
- Voltaje de entrada – 220-240V 50/60Hz AC.
- Estas luminarias no son regulables.
- Estas luminarias son IP65 y están protegidas contra los chorros de agua de baja presión.
- Las luminarias con recubrimiento en polvo son anticorrosivas pero el acabado puede degradarse si se instalan en zonas de costa.
- No instalar en áreas cloradas, ej. Piscinas. No instalar en saunas o cuartos de vapor.
- No instalar la luminaria cerca de aires acondicionados o calefacciones ya que puede afectar a su funcionamiento.
- No hay partes que requieran mantenimiento en estas luminarias.
- Precaución: No mirar directamente a la luz cuando esté en funcionamiento. Estos son focos LED de alta potencia y pueden ser perjudiciales para la vista.
- Estas luminarias son Clase 1 y deben tener conexión a tierra.

LUMINARIAS CON DETECTOR DE MOVIMIENTO INFRARROJO PASIVO PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

- La lámpara se enciende cuando el detector detecta "movimiento de calor" en los alrededores y si hay suficiente oscuridad.
- El detector PIR está equipado con tres perillas de ajuste. Ver Fig.1.

AJUSTE DE TIEMPO

- El período que la lámpara permanece encendida después de que no se detecte movimiento puede ser ajustado entre 3segos a 8mins.
- Girar en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el periodo de encendido y viceversa.

AJUSTE DE SENSIBILIDAD

- La sensibilidad del detector puede ser ajustada según el uso de la ubicación The sensitivity of the detector can be adjusted according to the use of the location. Detection range can be adjusted from low sensitivity (4m) to high sensitivity (10m). Turn clockwise to increase the sensitivity and vice versa.



AJUSTE LUZ DE DIA

- El nivel de luminosidad a partir del cual el detector PIR puede ser activado para que pueda detectar movimiento puede ser ajustado entre 3 y 2000 Lux. Cuando se ajuste a modo "Sol" el sensor de movimiento trabaja tanto de día como de noche. Cuando se ajuste a modo "Luna", el sensor de movimiento funciona en luz de ambiente inferior a 5LUX.
- Girar en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el valor de luz y viceversa.

CAMPO DE DETECCIÓN

El campo de detección del sensor PIR puede ser ajustado 120 ° en las direcciones horizontal y vertical. Por medio del ajuste horizontal se puede reducir o expandir el campo de detección permanente de 120 °. Vea la figura 2. Mediante el ajuste vertical, el rango de detección puede reducirse o expandirse. Vea la Fig. 3. De esta manera se puede excluir la falsa detección causada por el movimiento en áreas vecinas. La mejor detección se logra acercándose al campo de detección perpendicular a su eje. Ver Fig. 4. Si el campo de detección se aproxima en la dirección de su eje, el detector, en algunos casos, responderá más tarde. Vea la Fig. 5.

INSTALACIÓN

- Fije la luminaria fuera del alcance (2.5m) con 2 tornillos del tamaño apropiado.
 - Conecte el cable de alimentación a los bornes de la siguiente manera:
- LIVE - (rojo o marrón) a la terminal marcada L.
 NEUTRO - (negro o azul) a la terminal marcada N.
 TIERRA - (verde / amarillo) al terminal marcado 
- La luminaria DEBE estar conectada a tierra. 

HÖGEFFEKTIVA LED-STRÅLKASTARE MED PASSIV INFRARÖD RÖRELSESENSOR

VIKTIG INSTALLATIONSINFORMATION

- Installationen ska utföras av en kvalificerad elektriker i enlighet med aktuella nationella bestämmelser om elinstallatör. Fråga en kvalificerad elektriker om råd om du är osäker.
- Spänning – 220-240V 50/60Hz AC.
- Dessa armaturer är inte dimbara.
- Dessa armaturer är IP65-klassade och spölsäkra.
- Pulverlakerade armaturer är korrosionsbeständiga, men beläggningen kan försämrats på lång sikt om armaturerna är installerade i kustnära områden.
- Installera inte i klorerade områden, t.ex. vid pooler. Installera inte i bastur eller ångbad.
- Installera inte armaturen nära luftkonditioneringar eller centralvärmeenheter eftersom detta kan påverka funktionen.
- Det finns inga delar att serva i dessa armaturer.
- Var försiktig: Titta inte direkt mot LED-lamporna när de är tända. Detta är högeffektiva LED-strålkastare och de kan vara skadliga för ögonen.
- Dessa armaturer är av klass 1 och måste jordas.

ARMATURER MED PASSIV INFRARÖD RÖRELSESENSOR FUNKTIONSPRINCIP

- Lampan tänds när sensorn känner av "värmerörelse" i omgivningen om det är tillräckligt mörkt.
- PIR-sensorn är utrustad med tre justeringsknappar. Se bild 1.

TIDSJUSTERING

- Den period som lampan förblir tänd efter att ingen rörelse längre känns av kan justeras mellan 3 sek och 8 min.
- Vrid medsols för att förlänga den tända perioden och vice versa.

KÄNSLIGHETSJUSTERING

- Sensorns känslighet kan justeras i enlighet med platsens användning. Avkänningsområdet kan justeras från låg känslighet (5 m) till hög känslighet (10 m). Vrid medsols för att öka känsligheten och vice versa.


DAGSLJUSJUSTERING

- Den ljusstyrka vid vilken PIR-sensorn kan aktiveras så att den kan känna av rörelse kan justeras mellan 3 och 2 000 Lux. När man väljer läget "So" fungerar rörelsesensorn både på dagen och på natten. När den är inställd på läget "Måne" fungerar rörelsesensorn i omgivning ljus lägre än 5 Lux.
- Vrid medsols för att öka ljusvärdet och vice versa.

AVKÄNNINGSOMRÅDE

PIR-sensors avkänningsområde kan justeras 120° horisontellt och vertikalt. Med horisontell justering kan det permanenta avkänningsområdet på 120° minskas eller utökas. Se bild 2. Med vertikal justering kan avkänningsområdet minskas eller utökas. Se bild 3. På detta sätt kan felaktig avkänning orsakad av rörelse i intilliggande områden uteslutas. Den bästa avkänningen uppnås när man närmar sig avkänningsområdet i rät vinkel mot dess axel. Se bild 4. Om man närmar sig avkänningsområdet i dess axels riktning kommer sensorn, i vissa fall, att reagera senare. Se bild 5.

INSTALLATION

- Fäst armaturen utom räckhåll (2,5 m) med 2 skruvar av lämplig storlek.
- Anslut strömkabeln till plintarna enligt följande:
 - FAS – (röd eller brun) till plinten märkt L.
 - NEUTRAL – (svart eller blå) till plinten märkt N.
 - JORD – (grön/gul) till plinten märkt 
- Armaturen MÅSTE jordas.

ضوء كشاف عالي القدرة مع جهاز كشف الحركة باستخدام الأشعة ما تحت الحمراء. معلومات هامة للتثبيت

يجب أن يتم التثبيت وفقاً لأحدث نسخة من قوانين التوصيل الوطنية. إذا كنت في شك استشر كهربائي مؤهل. جهد منبع التيار: 220-240 فولت، 50/60 هرتز/ تيار كهربى متردد. هذه التثبيت غير قابلة للتحلل. هذه التثبيت مجهزة بدرجة حماية IP65 و حصد نزحات الماء قليلة الضغط. هذه التثبيت مقاومة للصدأ، ولكن مع مرور الوقت التظليل قد تتأثر خاصة في المناطق الساحلية. لا يتم تركيب هذه التثبيت في الأماكن الخطيرة على الكور مثل أحواض السباحة و غرف السونا و البحار. لا يتم تركيب هذه التثبيت قرب مكيفات الهواء أو وحدات التبريد لأنها تأثر بأداء التثبيت. هذه التثبيت ليست بحاجة إلى أعمال الصيانة. تحذير: لا تقم بالتحديق بالضوء في حالة التشغيل. هذه التثبيت عالية القدرة قد تؤذي العيو هذه التثبيت من التصنيف 1 و بحاجة إلى التأريض.

٧٧

تركيبات الإلارة مع جهاز كشف الحركة

طريقة العمل

تضوء التثبيت عند إكتشاف الأجسام المتحركة إذا كانت المنطقة مظلمة. جهاز كشف الحركة مجهز بثلاث مقايض للتحكم كما في الشكل 1.

كيفية التحكم بالوقت

يمكن التحكم بالوقت الذي تضوء فيه التثبيت بعد إكتشاف الأجسام المتحركة من 3 دقائق و إلى 8 دقائق قم بإدارة المقايض مع عقارب الساعة لزيادة الوقت، و عكس عقارب الساعة للتقليل.

كيفية التحكم بحساسية الحركة

يمكن التحكم بحساسية كشف الحركة من 4 متر إلى مسافة 10 أمتار و بحسب الحاجة و طبيعة الموقع. قم بإدارة المقايض مع عقارب الساعة لزيادة الحساسية و العكس صحيح.

كيفية التحكم بضوء النهار


يمكن تعديل عمل التثبيت بحسب مستوى الإضاءة الموجود من مستوى 3 لوكس إلى مستوى 2000 لوكس. عند وضع المقايض على مستوى "Sun" تبدأ التثبيت في العمل في خلال فترات الليل و النهار معاً. و عند وضع المقايض عند مستوى "Moon" تبدأ التثبيت بالعمل عند هبوط مستوى الإضاءة المحيط إلى 5 لوكس. عند إدارة المقايض مع عقارب الساعة تزداد قيمة الضوء و العكس صحيح.

مجال الكاشف

يمكن تعديل مجال الكاشف حتى درجة 120 درجة أفقياً و عمودياً. يمكن التحكم في مجال الكاشف الأفقية حتى درجة 120، تقليل أو زيادة الشكل 2. يمكن التحكم في مجال الكاشف العمودية حتى درجة 120، تقليل أو زيادة الشكل 3. و بهذه الطريقة يمكن التخلص من التكررات الحافظة. أفضل مجال للكشف يكون عند تعامد المجال مع محور كما هو في الشكل 4. عند تقارب مجال الكاشف مع إتمام محور، و في بعض الأحيان، قد يتأخر تجاوب الكاشف، الشكل 5.

التثبيت

قم بتثبيت التثبيت بحيث تكون بعيدة المنال على علو 2,5 متر باستخدام البراغى المناسبة. قم بتوصيل كابل منبع التيار حسب التالي:

- تيار حي: (أحمر أو بني) إلى الطرف المعلم بحرف L.
- حيادي: (أسود أو أبيض) إلى الطرف المعلم بحرف N.
- أرضي: (أخضر/أصفر) إلى الطرف المعلم بحرف E. 

 يجب أن تكون هذه التثبيت مارةضة دائماً.

Fig 1.

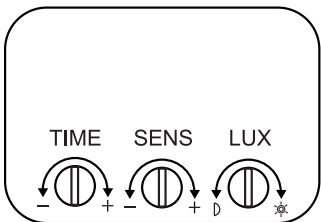


Fig 2.

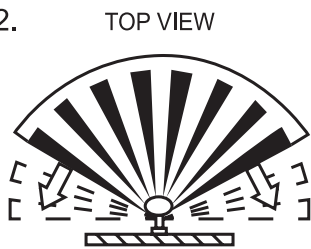


Fig 3.

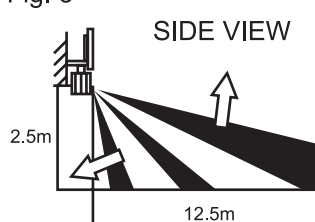


Fig 4.



Fig 5.





Environmental Protection (W.E.E.E.) – Aurora’s WEEE Reg.No. WEE/BG0130YX (UK Only)



Waste Electrical & Electronic Equipment Regulations (WEEE) requires that any of our products showing this marking (left) must not be disposed of with other household or commercial waste. Aurora does not levy any WEEE disposal charges to its customers for affected WEEE related products. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate any such product from other waste types and recycle it responsibly at your local facilities. Check with your Local Authority, Recycling Centre or retailer for recycling advice. If, when you purchased any Aurora product, your supplier included a WEEE disposal fee, you should then contact your supplier for advice on his take back of the product for the correct disposal.

GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 3 years from the date of purchase. The guarantee is invalid in the case of improper use, installation, tampering, and removal of the Q.C. date label, installation in an improper working environment or installation not according to the current edition of the National Wiring Regulations. Should this product fail during the guarantee period it will be replaced free of charge, subject to correct installation and return of the faulty unit. Aurora does not accept responsibility for any installation costs associated with the replacement of this product. This warranty is in addition to the statutory rights in your country of purchase. Aurora reserves the right to alter specifications without prior notice.



Protection de l’environnement (D.E.E.E.) – N° d’inscription DEEE d’Aurora en Grande-Bretagne WEE/BG0130YX (Royaume-Uni uniquement)



Les Règlements relatifs aux déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEE) exigent que nos produits portant ce marquage (à gauche) ne soient pas jetés avec d’autres ordures ménagères ou déchets commerciaux. Aurora Limited ne prélève aucune taxe d’éco-contribution à ses clients pour les produits concernés par la réglementation DEEE. Afin de prévenir tout risque pour l’environnement ou la santé publique, veuillez ne pas jeter ce type de produits avec les autres déchets et le recycler de manière responsable auprès de vos installations locales. Veuillez vous rapprocher des autorités compétentes, des centres de recyclage ou de votre distributeur pour des conseils concernant le recyclage de ces produits. Si, lorsque vous avez acheté un produit Aurora, votre fournisseur a inclus des frais d’élimination des DEEE, veuillez contacter votre fournisseur pour obtenir des conseils sur sa reprise du produit pour son élimination appropriée.

GUARANTEE

Ce produit est garanti pour une période de 3 ans à partir de la date d’achat. La garantie n’est pas valable dans le cas d’une mauvaise utilisation ou installation, d’une altération et du retrait de l’étiquette de contrôle de qualité, d’une installation dans un environnement mal approprié ou d’une installation non-conforme à la dernière édition du Règlement national de câblage. Si ce produit tombe en panne pendant la période de garantie, il sera remplacé gratuitement, sous réserve d’une installation correcte et du renvoi de l’unité défectueuse. Aurora n’accepte aucune responsabilité pour les coûts d’installation associés au remplacement de ce produit. Cette garantie est en sus des droits légaux dans votre pays d’achat. Aurora se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis



Umweltschutz (W.E.E.E.) – Auroras WEEE-Registrierungsnummer WEE/BG0130YX (nur GB)



Die WEEE-Richtlinie (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall-Richtlinie) schreibt vor, dass keines unserer Produkte, das diese Kennzeichnung (links) trägt, mit anderen Haushalts- oder kommerziellen Abfällen zusammen entsorgt werden darf. Aurora erhebt keine WEEE-Entsorgungsgebühren von ihren Kunden für von der WEEE-Richtlinie betroffene Produkte. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die Gesundheit von Personen durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, trennen Sie bitte all solche Produkte von anderen Abfallarten und lassen Sie es vor Ort fachgerecht recyceln. Fragen Sie bei den örtlichen Behörden, Recyclingstandorten oder Einzelhändlern hinsichtlich einer Recycling-Beratung nach. Wenn ein Anbieter bei dem Kauf eines Aurora-Produkts eine WEEE-Entsorgungsgebühr erhoben hat, so sollten Sie diesen fragen, wie das Produkt für eine fachgerechte Entsorgung zurückgenommen wird.

GUARANTEE

Dieses Produkt hat eine Garantiedauer von 3 Jahren ab dem Kaufdatum. Die Garantie entfällt im Falle von unsachgemäßem Gebrauch, Installation, Fälschung und Entfernung des Datumsetiketts, der Installation in einer ungeeigneten Arbeitsumgebung oder einer Installation, die nicht den nationalen elektrischen Anschlussvorschriften genügt. Sollte dieses Produkt während der Garantiedauer ausfallen, wird es gebührenfrei ausgetauscht, wenn es korrekt installiert worden ist und das fehlerhafte Gerät zurückgegeben wird. Aurora haftet nicht für Installationskosten, die mit dem Austausch dieses Produkts zusammenhängen. Diese Garantie gilt zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten des Landes, in dem Sie den Kauf getätigt haben. Aurora behält sich das Recht vor, ohne vorherige Benachrichtigung die Spezifikationen zu ändern.



Protezione ambientale (RAEE) – Reg. RAEE n. WEE/BG0130YX Aurora (Solo UK)



La Direttiva concernente i Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) prevede che tutti i nostri prodotti che presentano questo simbolo (a sinistra) non debbano essere smaltiti assieme ad altri rifiuti domestici o commerciali. Aurora non addebita alcun onere di smaltimento RAEE ai propri clienti per prodotti RAEE. Per evitare possibili danni all’ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, separate tali prodotti da altri tipi di rifiuti e riciclateli responsabilmente presso i centri di smaltimento locali. Consultate l’Agenzia competente, il centro di smaltimento o il rivenditore locali su come smaltire il prodotto. Se, all’acquisto di un prodotto Aurora, il fornitore ha imposto una sovrattassa per lo smaltimento RAEE, si consiglia di contattarlo per informazioni sulla restituzione del prodotto per il corretto smaltimento.

GARANZIA

Il prodotto è garantito nel paese di acquisto per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto. La garanzia non è valida in caso di uso improprio, installazione scorretta, manomissione, rimozione dell’etichetta della data del Q.C. (controllo qualità), installazione in ambiente di lavoro inadeguato o installazione in violazione all’ultima edizione delle Normative nazionali di cablaggio. In caso di guasto durante il periodo di validità della garanzia, il prodotto verrà sostituito a titolo gratuito, previa verifica della corretta installazione e restituzione dell’unità difettosa. Aurora non accetta alcuna responsabilità per eventuali costi di installazione associati alla sostituzione del prodotto. La presente garanzia rappresenta un supplemento ai diritti legali applicabili nel paese di acquisto. Aurora si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.



milieubescherming (W.E.E.E.) – Aurora WEEE Reg.No. WEE/BG0130YX (alleen in het VK) alleen van toepassing in de UK



De richtlijn voor afvalproducten van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) schrijft voor dat onze producten die van deze markering (links) zijn voorzien niet met ander huishoudelijk of commercieel afval mogen worden weggegooid. Aurora brengt klanten geen WEEE-afvalkosten in rekening voor WEEE-gerelateerde producten waarop dit van toepassing is. Ter voorkoming van mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door onbeheerde afvalverwijdering, verzoeken wij u deze producten van andere afvaltypes te scheiden en ze op verantwoordelijke wijze bij uw plaatselijke milieustraat te recyclen. Raadpleeg uw plaatselijke gemeente, milieustraat of detailhandel voor recycle-advies. Als uw leverancier u bij de aankoop van een Aurora-product WEEE-afvalkosten in rekening heeft gebracht, dient u contact met uw leverancier op te nemen over advies betreffende het terugnemen van het product voor correcte afvalverwerking.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd voor een periode van 3 jaar en vanaf de aankoopdatum. De garantie is ongeldig in het geval van onjuist gebruik, onjuiste installatie, sabotage, en verwijdering van het kwaliteitscontrolelabel, installatie in een ongeschikte werkomgeving of installatie die niet in overeenstemming is met de huidige editie van de nationale bedravingsvoorschriften. Als dit product tijdens de garantieperiode defecten vertoont, wordt het gratis vervangen, behoudens juiste installatie, en na retournering van het defecte product. Aurora aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor installatiekosten die verbonden zijn aan de vervanging van dit product. Deze garantie wordt verstrekt naast de wettelijke rechten in uw land van aankoop.



Protección medioambiental (W.E.E.E.) – Normativa WEEE de Aurora nº WEE/BG0130YX (Solo Reino Unido)



La normativa en materia de residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) exige que cualquiera de nuestros productos que muestre esta marca (izquierda) no pueda ser eliminado junto con otros residuos comerciales o domésticos. A fin de evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana como consecuencia de la eliminación de residuos, por favor, separe estos productos de otros productos de desecho y reciclelo de manera responsable en sus instalaciones locales. Consulte con las autoridades locales, centros de reciclaje o minoristas si precisa de asesoramiento en materia de reciclado.

GARANTÍA

Este producto tiene garantía por un periodo de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía quedará invalidada en caso de uso, instalación o manipulación inadecuados, retirada de la etiqueta de fecha Q.C., instalación de un entorno de trabajo inadecuado o instalación no acorde con la Normativa Nacional de Cableado. En caso de que se produzca un fallo durante el periodo de garantía, será sustituido por otro de modo gratuito siempre que la instalación haya sido correcta y sujeto a la devolución de la unidad defectuosa. Aurora no acepta responsabilidad alguna por cualesquiera costos de instalación asociados con la sustitución de este producto. Esta garantía se suma a los derechos legales del país donde adquiriera el producto. Aurora se reserva el derecho a alterar las especificaciones sin notificación previa.



Miljöskydd (W.E.E.E.) – Aurora’s WEEE Reg. Nr. WEE/BG0130YX (Enbart Storbritannien)



Enligt WEEE-direktivet (Waste Electrical & Electronic Equipment Regulations) får inga produkter med denna märkning (symbolen till vänster) kastas i hushållsoporna eller tillsammans med annat kommersiellt avfall. Aurora debiterar inte sina kunder några WEEE-miljöavgifter för berörda elektriska produkter. Osorterat avfall riskerar att skada miljön och människors hälsa. Särskilt därför allt elavfall från andra typer av avfall och se till att det deponeras hos kommunens återvinningscentral. Din kommun, lokala återvinningscentral eller lokala återförsäljare kan ge mer information om återvinning. Om försäljaren har debiterat en avgift för WEEE-bortskaffning vid inköpet av Aurora-produkten är försäljaren skyldig att ta emot och bortskaffa den uttjänta produkten på ett korrekt sätt.

GARANTI

Denna produkt omfattas av 3 års garanti från och med inköpsdatumet. Garantin upphör att gälla vid felaktig användning eller installation, ingrepp, borttagande av etiketten med kvalitetskontrolldatum, installation i olämplig miljö eller installation som inte utförs enligt gällande bestämmelser för elinstallation. Om produkten upphör att fungera under garantiperioden ersätts den kostnadsfritt under förutsättning att installationen utförts korrekt och att den felaktiga produkten returneras. Aurora ansvarar inte för eventuella installationskostnader i samband med utbyte av produkten. Denna garanti gäller utöver lagstadgade rättigheter i inköpslandet. Aurora förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan förvarning.



الحماية البيئية (لوائح فضلات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (W.E.E.E.) . رقم التسجيل وفقاً للوائح WEEE لشركة Aurora هو WEE/BG0130YX (المملكة المتحدة فقط)



تختطب لوائح فضلات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) أن أي من منتجاتنا التي تظهر عليها هذه العلامة (الموضحة جهة اليسار) يجب عدم التخلص منها مع الفضلات المنزلية أو التجارية الأخرى. ولا تحصل شركة Aurora أي مصاريف للتخلص من المنتج وفقاً للوائح WEEE لعملائها نظير المنتجات المتأثرة فيما يخص بلوائح WEEE. ولتجنب الضرر المحتمل للبيئة أو لصحة الإنسان عند التخلص من الفضلات بدون سيطرة، يُرجى فصل أي منتج من هذه المنتجات عن أي أنواع فضلات أخرى وإعادة تدويرها بأسلوب ينسب بالمسئولية بمراقبتكم المحلية. راجع مع السلطة المحلية، أو مركز التدوير أو تاجر التجزئة للحصول على المشورة بخصوص التدوير. وعند شرائك أحد منتجات Aurora، فسوف يقوم المصنع بتصحيح رسم التخلص من المنتج وفقاً للوائح WEEE ويجب عليك أن تتصل بالمصنع للحصول على المشورة عن قيامه بأخذ المنتج للتخلص منه بكيفية سليمة.

الضمان

هذا المنتج مضمون لمدة ثلاث سنوات من تاريخ الشراء. وهذا الضمان لا يسري مفعوله في حالة سوء الاستعمال أو سوء التركيب أو العيب بالمنتج أو إزالة بطاقة مراقبة الجودة، أو عند التركيب في مكان غير ملائم بوسط العمل أو عند تركيبه على نحو غير مطابق للطبقة الحالية من اللوائح الوطنية لتوصيلات الأسلاك. وإذا أخفق هذا أثناء فترة الضمان فسوف يتم استبداله مجاناً ويخضع ذلك للتركيب السليم وإرجاع الوحدة التالفة. ولا تقل شركة Aurora المسئولية عن أي تكاليف التركيب مرتبطة باستبدال هذا المنتج. وهذا الضمان هو بالإضافة إلى حقوق الشراء القانونية في بلادكم. وتحفظ Aurora بحق في تعديل المواصفات بدون إشعار مسبق.